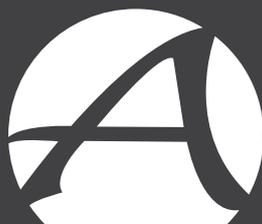




DIVANI E LETTI CREATIVI  
CRIATIVOS SOFÁS E CAMAS ITALIANAS



**aurora**  
MADE IN ITALY

AURORA s.r.l.  
PROFILO AZIENDALE  
PERFIL DA EMPRESA



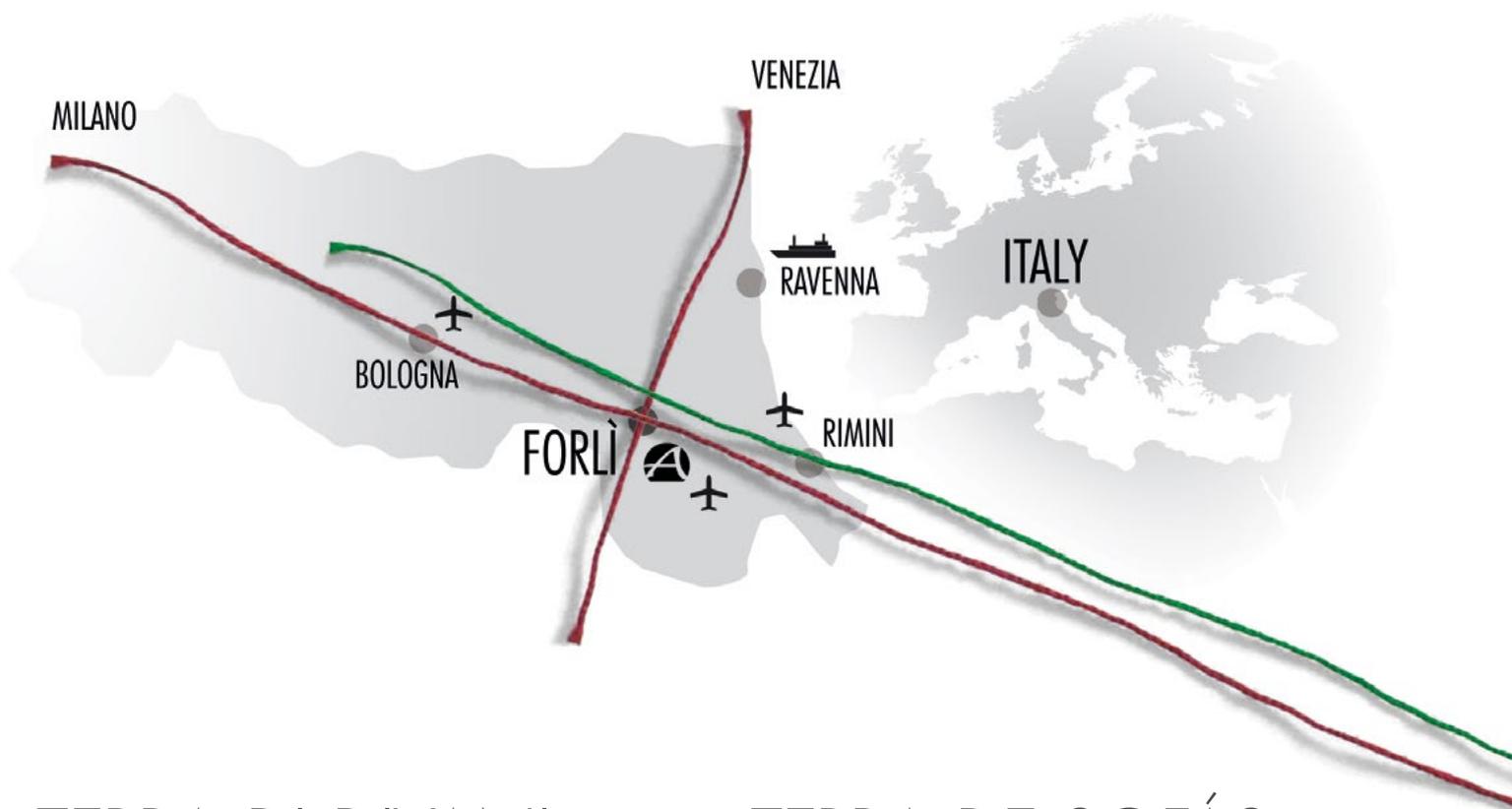
## AZIENDA

Aurora s.r.l. è una moderna azienda manifatturiera, dinamica e flessibile: disegna, progetta e realizza imbottiti e complementi di arredo di alta qualità. Dalle prime produzioni artigianali, nel 1997, in Aurora sono cambiate diverse cose: i prodotti, in costante evoluzione, la produzione, diventata industriale, la distribuzione, espansa a livello internazionale, i numeri e le capacità, diventati oggi quelli di un grande produttore Italiano di divani e complementi imbottiti. Diverse cose invece non sono cambiate, ma rimangono come forti fili conduttori: la volontà di innovare e creare Design, la qualità dei manufatti 100% italiani, l'etica e il rispetto per il lavoro.

## EMPRESA

Aurora S.r.l. é uma empresa de produção moderna, dinâmica e flexível: desenha, projeta e fabrica estofados e móveis de alta qualidade. Desde a primeira produção artesanal, em 1997, a Aurora mudou várias coisas: os produtos, em constante evolução, a produção, que se industrializou, a distribuição, que se expandiu a nível internacional, os números e a capacidade, tendo-se tornado agora um grande produtor italiano de sofás e estofados. Algumas coisas, no entanto, não mudaram, mas eles permanecem tão fortes como os fios: o desejo de inovar e criar novo design, a qualidade dos produtos 100% italianos, ética e respeito com para o trabalho.





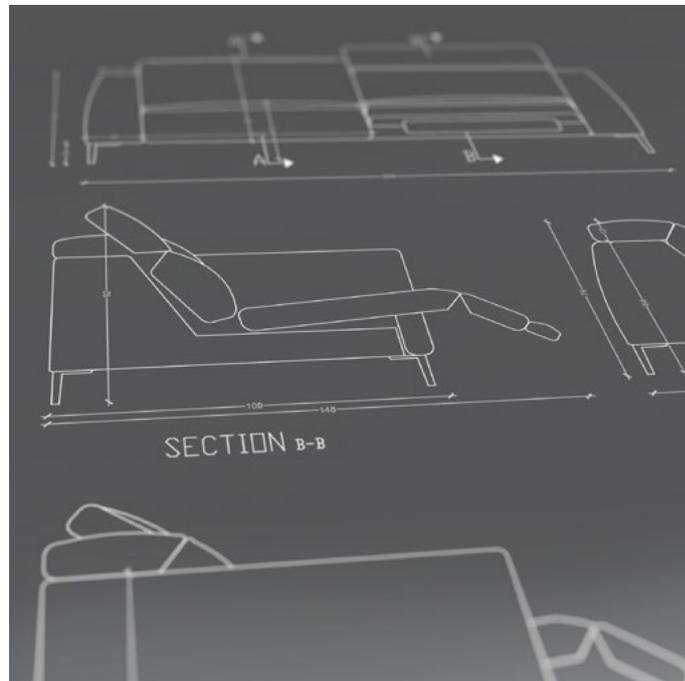
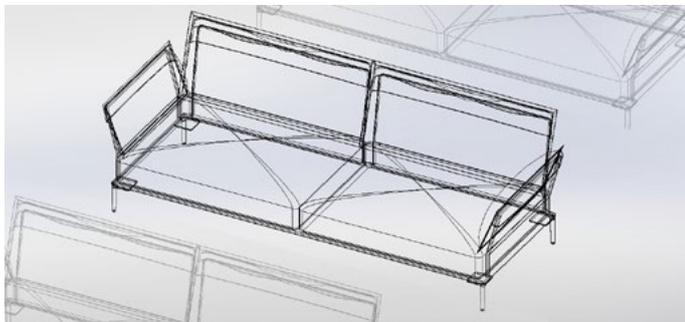
## TERRA DI DIVANI

Aurora è oggi una importante realtà, nel cuore di in uno dei principali distretti produttivi di divani in Italia e in Europa. L'eccellenza e la tradizione del tessuto produttivo artigianale ed industriale Forlivese, in particolare degli arredi imbottiti, consente ad Aurora di avvalersi della migliore e performante filiera produttiva, per qualità e capacità. Aurora produce in un moderno ed organizzato stabilimento di 16.000mq, situato in una grande area industriale di Forlì, ottimamente servita da importanti linee autostradali e ferroviarie e strategicamente posizionata nei pressi dello scalo merci Interporto, del grande porto commerciale di Ravenna, e degli aeroporti internazionali di Forlì, Bologna e Rimini.

## TERRA DE SOFÁS

Aurora é hoje uma realidade importante no coração de uma das principais áreas de produção de sofás em Itália e na Europa. A excelência e a tradição da região de Forlivese do tecido produtivo artesanal e industrial, em particular de móveis estofados, permitindo à Aurora fazer uso da melhor e mais eficiente cadeia de produção, relativamente à qualidade e capacidade. A produção da Aurora é efetuada numa fábrica moderna e organizada de 16.000 metros quadrados, situada em uma grande área industrial de Forlì, bem servida pelas principais vias rodoviárias e ferroviárias e strategicamente posicionada perto do Interporto, o maior porto comercial de Ravenna, e os aeroportos internacionais de Forlì, Bolonha e Rimini.





## INNOVAZIONE

Un continuo impegno di Aurora è dedicato alle attività di ricerca e sviluppo, una costante innovazione tecnologica e ricerca di materie prime, componentistica e meccaniche sempre all'avanguardia per dare ai propri prodotti una qualità che possa durare nel tempo. Grazie alla collaborazione dell'ufficio progettazione con designer e creativi, Aurora sviluppa modelli originali, dalle soluzioni pratiche ed innovative. Ogni prodotto unisce grande creatività, il massimo della qualità e cura dei dettagli, con l'obiettivo di offrire ai rivenditori più qualificati del settore una collezione di prodotti unici e al passo coi tempi.

## INOVAÇÃO

A Aurora compromete-se de forma contínua com a pesquisa e desenvolvimento, inovação tecnológica e uma busca constante por matérias-primas, componentes e inovações mecânicas para dotar os seus produtos de uma qualidade mais durável. Graças à colaboração com consultores de design e criatividade, a Aurora desenvolve modelos originais para soluções práticas e inovadoras. Cada produto combina uma elevada criatividade com a mais alta qualidade e atenção ao detalhe, com o objetivo de fornecer aos revendedores mais qualificados da indústria uma coleção de produtos únicos e modernos.





## PRODUZIONE

Aurora disegna, sviluppa e produce per la propria collezione ogni tipo di arredo imbottito: divani, divani-letto, componibili e trasformabili di ogni tipo, poltrone e complementi, letti e accessori. L'azienda mette inoltre a disposizione il proprio know-how e le capacità produttive, per la realizzazione di modelli su misura per conto terzi, e linee di prodotto dedicate al contract. L'offerta si distingue per creatività, design, cura dei dettagli, scelta dei materiali e stile italiano. Aurora ha raggiunto elevati standard organizzativi ed un altissimo livello di ottimizzazione dei processi di produzione interna e di tutta la filiera (corta), per minimizzare i costi di realizzazione dei propri divani, ed offrire prodotti di qualità a prezzi molto contenuti.

### PRINCIPALI PRODUZIONI:

- > DIVANI, a 2, 3 e 4 posti, sfoderabili
- > DIVANI angolari, con penisola, pouf
- > DIVANI trasformabili e modulari
- > DIVANI-LETTO, a 2 e 3 pieghe
- > POLTRONE, con meccanismi "relax" elettrici e manuali
- > LETTI, TESTIERE LETTO, SOMMIER

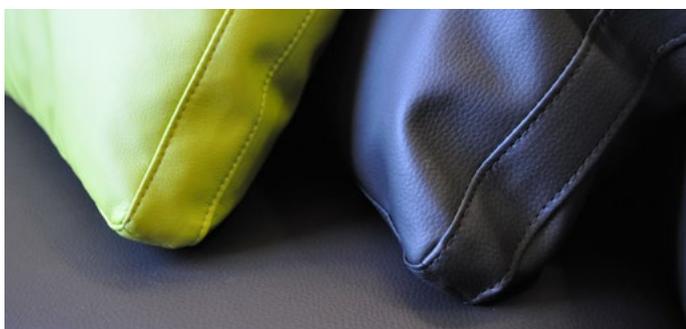
## PRODUÇÃO

A Aurora concebe, desenvolve e fabrica todos os tipos de móveis estofados para a sua própria coleção: sofás, sofá-cama, modulares e conversíveis de todos os tipos, poltronas e complementos, bem como camas e acessórios. A empresa também disponibiliza o seu know-how e capacidade de produção à construção de modelos adaptados para terceiros, e linhas de produtos exclusivas para contratos. A oferta distingue-se pela criatividade, design, atenção ao detalhe, escolha de materiais e estilo italiano. A Aurora alcançou elevados padrões de organização e um elevado nível de otimização da produção interna e da cadeia de abastecimento inteiro (curta), para minimizar o custo de realização dos seus sofás, bem como oferecer produtos de qualidade a preços muito razoáveis.

### PRINCIPAIS PRODUÇÕES:

- > SOFÁS, 2, 3 e 4 assentos, removíveis
- > SOFÁS angulares, com península e puff
- > SOFÁS conversíveis e modulares
- > SSOFÁS-CAMA, com 2 e 3 peças
- > POLTRONAS, com mecanismos "relax" elétricos e manuais
- > CAMAS, CABECEIRAS DE CAMA, SOMMIER





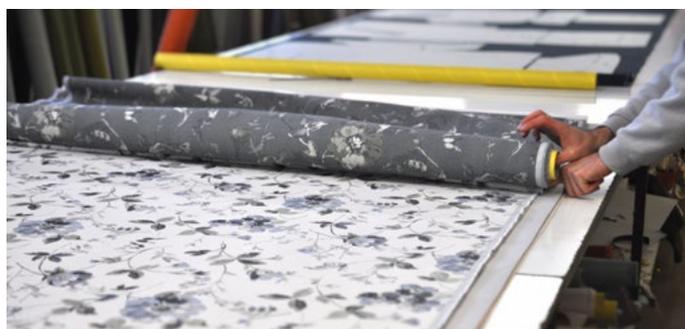
## QUALITÀ ITALIANA

Da sempre Aurora produce con cura e dedizione, partendo solo da componenti e materiali di produzione nazionale, che rispettano i più elevati standard qualitativi: partendo dai meccanismi, alle sospensioni e gomme, fino ai rivestimenti esterni in tessuto e pelle. Tutti i prodotti sono lavorati artigianalmente, e prendono forma passando da mani esperte in ogni fase della lavorazione, dalla realizzazione dei fusti, alla cucitura, all'assemblaggio e imballaggio. I prodotti vengono tutti sottoposti ad un accurato sistema di controllo di qualità interno. Il risultato è la qualità di prodotti "100% made in Italy".

## QUALIDADE ITALIANA

A produção da Aurora é efetuada com grande atenção e dedicação, e utiliza apenas componentes e materiais de produção nacional, atendendo aos mais altos padrões de qualidade: desde os mecanismos, suspensões e borrachas, até aos revestimentos exteriores de tecido e couro. Todos os produtos são de fabrico artesanal e são montados por mãos de especialistas em cada etapa da produção, desde a criação da base, corte e costura, montagem e embalagem. Os produtos são submetidos a um rigoroso sistema de controlo interno de qualidade. O resultado é a qualidade dos produtos "100% made in Italy".





## ORGANIZZAZIONE

La meticolosa organizzazione e gli accurati controlli di qualità su tutti i processi produttivi, e la perfetta integrazione di tutta la filiera, dalla scelta delle materie prime e della componentistica, attraverso tutte le fasi di lavorazione, alla distribuzione e trasporto del prodotto finito, consente ad Aurora di ottenere alta efficienza e di conseguire livelli qualitativi ottimali. Un know-how che Aurora custodisce e trasmette ai propri artigiani e collaboratori interni ed esterni attraverso continue attività di formazione. Aurora lavora nel rispetto delle norme etiche e di mercato, ed è dal 2005 una azienda controllata e certificata "Impresa Etica".

## ORGANIZAÇÃO

A organização meticolosa e cuidadoso controlo de qualidade de todos os processos de produção, bem como a perfeita integração de toda a cadeia de produção, desde a seleção das matérias-primas e componentes, transversal a todas as fases de fabrico, bem como distribuição e transporte do produto acabado, permite à Aurora obter uma elevada eficiência e alcançar os padrões mais altos possíveis. Um know-how que a Aurora preserva e transmite aos seus artesãos e pessoal interno e externo através de atividades de formação contínua. A atividade da Aurora está em conformidade com os padrões éticos e comerciais, e é desde 2005 controlada e certificada de acordo com o padrão "Empresa Ética".





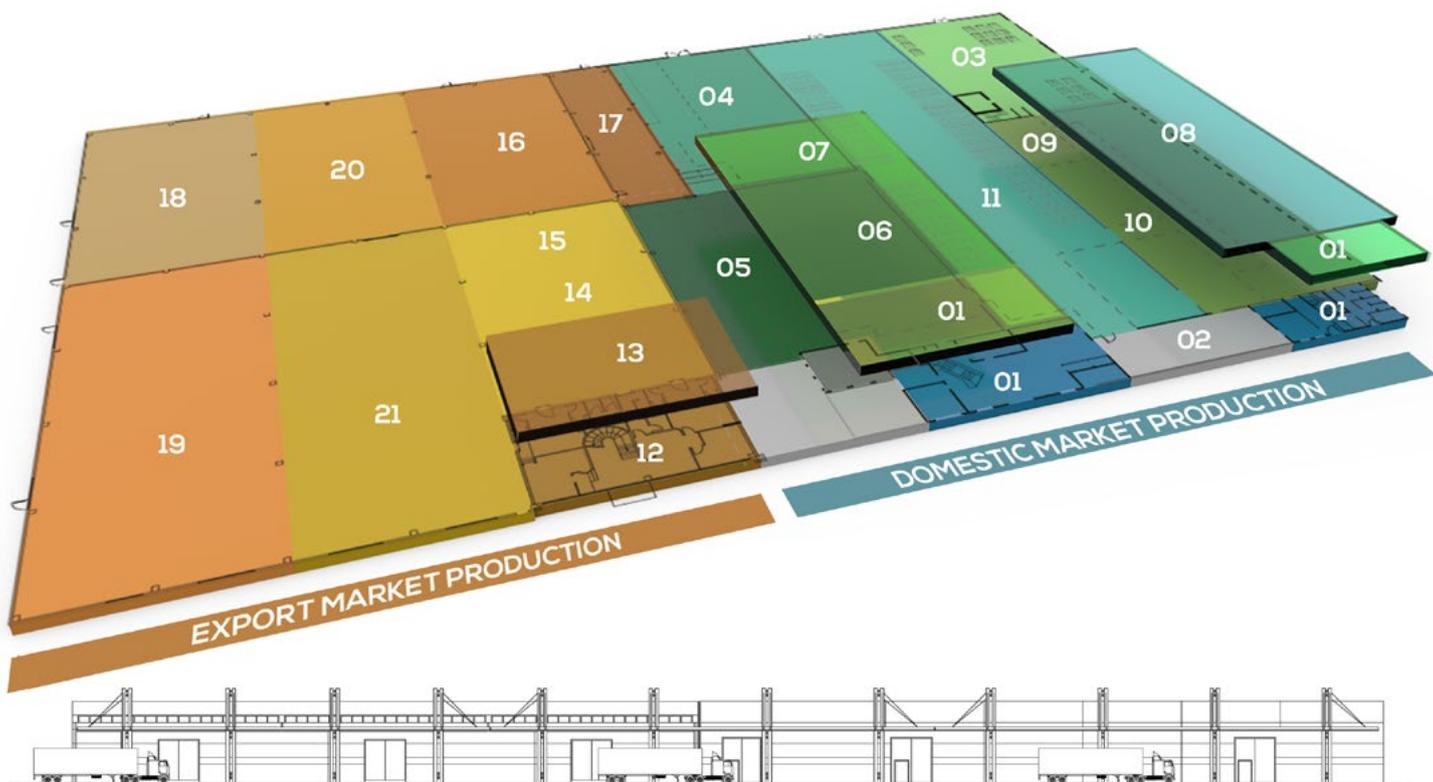
## GENTE DI AURORA

Aurora è la somma delle sue risorse, è un'azienda che si struttura e si identifica nella forza umana che la compone. Negli anni la gente che la compone è cresciuta esponenzialmente in numero e dedizione. Alla base di ogni divano ci sono le idee originali dei progettisti, che sviluppano forme innovative, ci sono le braccia laboriose dei mastri falegnami e dei meccanici che creano i fusti e assemblano le solide strutture, ci sono le mani esperte e precise degli artigiani del taglio, ci sono le dita veloci e abili delle cucitrici e le mani forti e decise dei tappezzeri, dalle quali il prodotto prende forma. Ci sono l'impegno e l'attenzione costante di impiegati, addetti alla logistica, al controllo qualità. Una sapienza artigiana, una energia e passione che stanno scrivendo una storia di successo.

## A GENTE DE AURORA

A Aurora é a soma dos seus recursos, uma empresa com uma estrutura que se identifica com a força humana que a compõe. Ao longo dos anos, os seus empregados têm crescido exponencialmente em número e dedicação. Na base de cada sofá estão as ideias originais dos designers, que concebem formas inovadoras, o trabalho árduo dos carpinteiros que criam e montam as estruturas sólidas, as mãos hábeis e corte preciso de artesãos, os dedos rápidos e hábeis dos grampeadores e mãos fortes e decididas dos estofadores, a partir do quais o produto toma forma. Beneficiamos de um compromisso e atenção constantes de funcionários, logística, controle de qualidade. O conhecimento do ofício, uma energia e paixão que escreve uma história de sucesso.





## SEDE PRODUTTIVA

La moderna struttura si sviluppa su oltre 16.000mq ed è organizzata nelle seguenti aree:

### PRODUZIONE MERCATO DOMESTICO

- 01 UFFICI (P.T / P.1)
- 02 AREA CARICO / SCARICO
- 03 AREA STOCCAGGIO RETI E GOMME
- 04 AREA STOCCAGGIO MECCANISMI RELAX
- 05 REPARTO MECCANICA
- 06 REPARTO LAVORAZIONE TESSUTI E PROTOTIPIA (P.1)
- 07 REPARTO LETTI (P.1)
- 08 REPARTO TAGLIO TESSUTI E TAPPEZZERIA (P.1)
- 09 REPARTO CUSCINERIA
- 10 REPARTO ASSEMBLAGGIO / IMBALLAGGIO
- 11 STOCCAGGIO E SPEDIZIONE PRODOTTI FINITI

### PRODUZIONE MERCATO ESTERO

- 12 UFFICI ESTERO
- 13 UFFICIO DESIGN E SVILUPPO (P.1)
- 14 ESPOSIZIONE PROTOTIPIA
- 15 REPARTO TAGLIO PELLI
- 16 DEPOSITO PRODOTTI ESTERO
- 17 DEPOSITO MECCANISMI
- 18 PRODUZIONE ESTERO
- 19 PRODUZIONE E COLLAUDO ESTERO
- 20 CONTROLLO QUALITÀ ED IMBALLO
- 21 STOCCAGGIO E SPEDIZIONE PRODOTTI FINITI

## SEDE DE PRODUÇÃO

O moderno complexo distribui-se por mais de 16.000 metros quadrados e divide-se nas seguintes áreas:

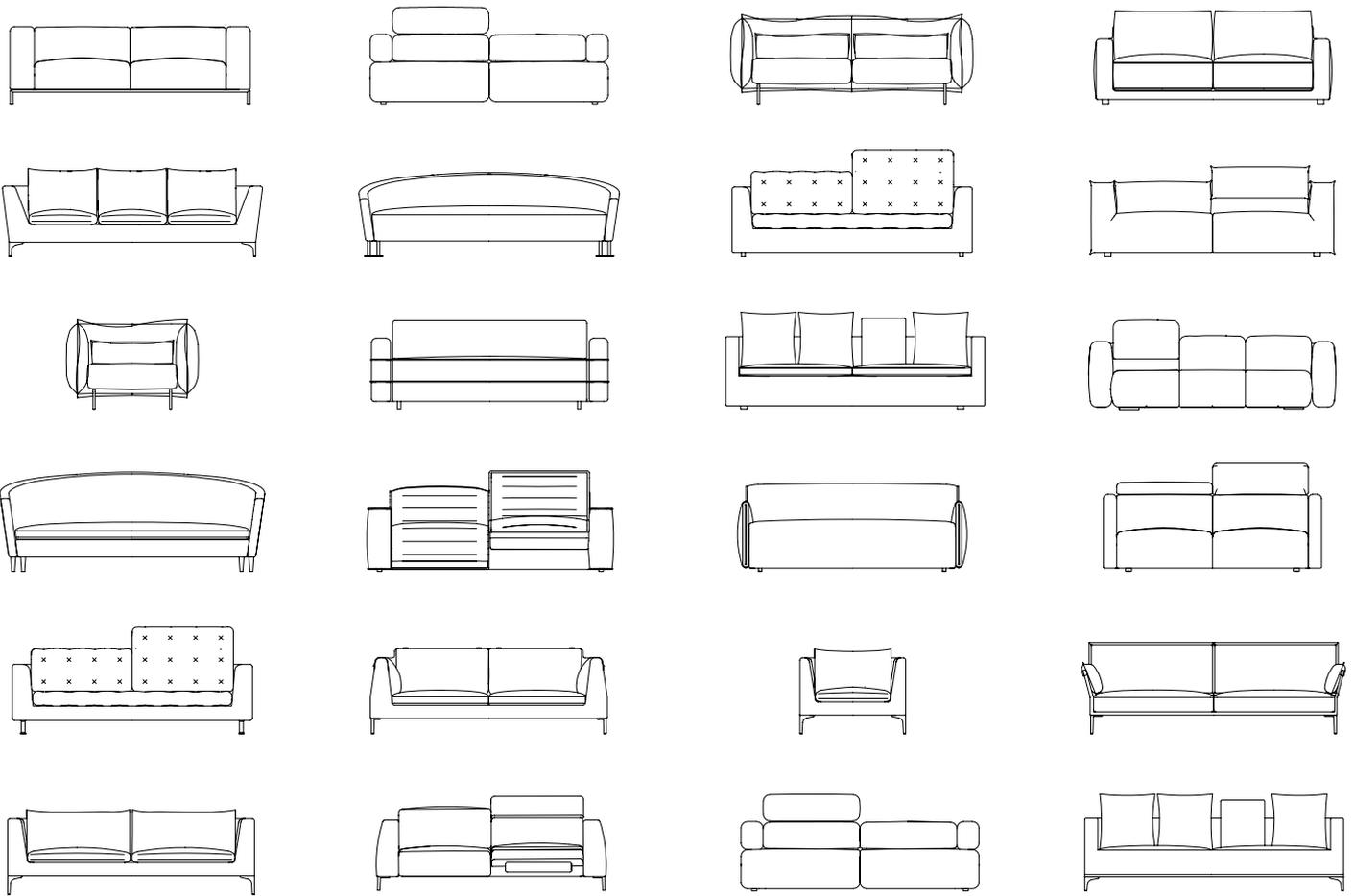
### DOMESTIC MARKET PRODUCTION

- 01 OFFICES (G.F / F.1)
- 02 LOADING / UNLOADING AREA
- 03 NETTING AND RUBBER PART STORAGE AREA
- 04 RELAX MECHANISM STORAGE AREA
- 05 MECHANICAL DEPARTMENT
- 06 FABRIC PROCESSING AND PROTOTYPING DEPT. (F.1)
- 07 BED DEPARTMENT (F.1)
- 08 FABRIC CUTTING AND UPHOLSTERY DEPT. (F.1)
- 09 CUSHIONS DEPARTMENT
- 10 ASSEMBLY / PACKAGING DEPARTMENT
- 11 STORAGE AND SHIPPING OF FINISHED PRODUCTS

### EXPORT MARKET PRODUCTION

- 12 EXPORT OFFICES
- 13 DESIGN AND DEVELOPMENT DEPARTMENT (F.1)
- 14 PROTOTYPING SHOW-ROOM
- 15 LEATHER CUTTING DEPARTMENT
- 16 EXPORT PRODUCTION STORAGE
- 17 MECHANISM STORAGE
- 18 EXPORT PRODUCTION AREA
- 19 EXPORT PRODUCTION AND TESTING
- 20 QUALITY CONTROL AND PACKAGING
- 21 STORAGE AND SHIPPING OF FINISHED PRODUCTS





## I NUMERI

- 1** il paese di provenienza e produzione di tutti i manufatti, l'Italia
- 9** controlli di qualità su ogni divano, dalle materie prime alla spedizione
- 140** dipendenti e collaboratori
- 500** la capacità produttiva di divani al giorno
- 16.000** metri quadrati di superficie produttiva coperta
- 100.000** divani prodotti e consegnati ogni anno
- 1.200.000** metri quadrati di tessuto utilizzato all'anno

## OS NÚMEROS

- 1** o país de origem e produção de todos os produtos, Itália
- 9** controlo de qualidade para cada sofá, desde a matéria-prima até a expedição
- 140** funcionários e consultores
- 500** a capacidade de produção de sofás por dia
- 16.000** metros quadrados de área de produção coberta
- 100.000** sofás produzidos e entregues a cada ano
- 1.200.000** metros quadrados de tecido usados por ano







AURORA s.r.l.  
Via Gramadora 2-4  
47122 Forlì (FC) Italia  
T. +39 0543 551421  
F. +39 0543 64507  
info@aurorasofa.com  
www.aurorasofa.com